



# **Pisa Book Festival 2010**

## **Rinascimento toscano del libro**

### **Portogallo Paese Ospite d'onore**

22+23+24 ottobre  
Palazzo dei Congressi

---

#### **Venerdì 22 ottobre**

Ore 10.00 – Sala Leonardo. **La libertà dello scrittore.**  
**Reading di Valter Hugo Mae.**

Ore 11.30 – Sala Leonardo. **Il Portogallo oggi.**  
**Conversazione e letture con Helder Macedo e Francisco José Viegas.** Intervengono **Patrizia Di Malta** e **Riccardo Iannello.**

Ore 11.30 – Sala Michelangelo. **Dialogo sullo Spr.eco.** Dal libro di **Andrea Segrè** e **Massimo Cirri.** Interviene **Luciano Meini**, responsabile di Slow Food di Pisa. A cura di Corvino Meda Editore.

Ore 15.00 – Sala Leonardo. **A Oriente si parla portoghese.** Conversazione con **Renata Pisu, José Eduardo Agualusa, Maria Luisa Cusati e Valeria Tocco.**

Ore 15.00 – Sala Michelangelo. **Una poetessa in cinque lingue.** Letture in traduzione da *Il martirio di Ortigia* e *Sulla via di Genoard* di **Elena Salibra.** Con la partecipazione di **Cristina Vidal, Jytte Logesboorg, Helle Nyberg, Raluca Toma e Susan George.**

Ore 15.00 – Caffè Letterario. **Incontro con Philippe Djian.** A cura di Voland.

Ore 16.30 – Sala Leonardo. **Letteratures sans frontières.** La promozione del libro in Europa. Tavola rotonda coordinata da **Umberto D'Angelo,** Centro per il Libro e la Lettura. Interventi di **Fabiola de Abreu Afonso** (DGLB – Ministero della Cultura Portoghese), **Leo Beeckman** (Promotion des Lettres, Belgio), **Michael Kleger** (Lit Prom – Frankfurt Buchmesse), **Miroslava Vallovà** (Centro di Promozione della Letteratura Slovacca), **Paola Gilardi,** (Fondazione Pro Helvetia), **Julien Donadille** (Ambasciata di Francia) e **Simona Cives** (Casa delle Traduzioni / Biblioteche di Roma).

Ore 16.30 – Sala Michelangelo. **Di professione bibliotecario.** Proiezione del film **Hollywood Librarian** e conversazione con **Chiaretta Silla,** Regione Toscana, **Carlo Ghilli,** AIB Toscana, **Gabriele De Veris,** AIB Umbria e **Milvia Dabizzi,** Biblioteca Provinciale di Pisa.

Ore 16.30 – Caffè letterario. Il momento delle dediche: gli scrittori **Francisco José Viegas, José Eduardo Agualusa, Helder Macedo e Valter Hugo Mae** incontrano il pubblico.

Ore 18.00 – Sala Leonardo. **Benvenuto Portugal, País Convidado 2010.** Brindisi con S.E. Ambasciatore **Fernando d'Oliveira Neves, Marco Filippeschi,** sindaco di Pisa, **Andrea Pieroni,** Presidente della Provincia di Pisa, **Cosimo**

**Bracci Torsi**, Presidente della Fondazione Caripisa, **Umberto D'Angelo**, Centro per il Libro e La Lettura, **Cristina Scaletti**, Regione Toscana.

Ore 18.00 – Sala Michelangelo. **Protagonista è il libro...fantastico, naturalmente! Slam Fantareale** con i mitici **Enrico Valenzi** e **Paolo Restuccia**. Un concorso che è tutto uno spettacolo.

Ore 18.00 – Caffè Letterario. La comunicazione politica nell'era di Internet. Incontro con **Fausto Valtriani**, **Guelfo Guelfi** e **Giorgio Meletti** per parlare di libri, Facebook e comunicazione politica. A cura di Felici Editore.

Ore 19.00 – Sala Leonardo. **Dalla Taverna all'Accademia, i due generi del fado portoghese. Concerto di Esmeralda Fersini** (fado di Lisbona) e **Carlo Giacobbe** (fado di Coimbra), accompagnati dal **Conjunto Romano** con **Felice Zaccheo** alla chitarra portoghese e **Franco Pietropaoli** alla chitarra classica.

---

## **SABATO 23 OTTOBRE**

Ore 10.00 – Sala Leonardo. **Tradurre filastrocche e giochi di parole**. Seminario sulla traduzione condotto da **Franco Nasi** e **Ilide Carmignani**.

Ore 10.00 – Sala Michelangelo. **Imagens do feminino: leituras, conversas sobre poesia**. Con **Filipa Leal**, **Rosa Alice Branco** e **Caterina Nunes de Almeida**. A cura del Pen Club portoghese.

Ore 10.00 – Caffè Letterario. **Girasoli. Incontro con l'autrice Mariquita Zamperla**. Interviene **Roberto Ghezzi**.

Ore 11.30 – Sala Leonardo. **Tradurre la letteratura per ragazzi.** Tavola rotonda con **Franco Nasi**, **Bettina Müller**, **Lola Barcelò** (Kalandraka) e **Rodolfo Ribaldi** (La Nuova Frontiera). Coordina **Ilide Carmignani**.

Ore 11.30 – Sala Michelangelo. **Briganti d'Italia. Due modi per raccontare la storia.** Conversazione con **Michele Petrucci**, illustratore e autore di **Banda Grossi** (Tunué) ed **Ettore Cinnella**, storico e autore di **Carmine Crocco, un brigante nella grande storia** (Della Porta Editori).

Ore 12.00 – Sala Business. **Mobile publishing. Soluzione per la pubblicazione digitale su iPad, iPhone e Android.** Intervengono **Emanuele Di Giorgi**, Tunué, e **Alessandro Risuleo**, Visual ed Enhanced press.

Ore 14.00 – Sala Leonardo. **Accade il primo giorno di settembre. Reading di Pavol Rankov.** Il poliedrico e super premiato scrittore slovacco per la prima volta in Italia incontra il pubblico. A cura del Centro di Promozione della Letteratura Slovacca.

Ore 14.00 – Sala Michelangelo. **Incontro con la cucina d'autore. Paolo Ciolli** presenta le ricette ricche di una cucina povera dal libro **La ciccacciaccia: ciccia povera, rigaglie e frattaglie**. A cura di Edizioni Erasmo.

Ore 14.00 – Caffè Letterario. **Troppo piombo. Marco Malvaldi** intervista **Enrico Pandiani**, l'ultimo fuoriclasse di Instar Libri.

Ore 14.00 – Sala Business. **Bookrepublic per gli editori e le nuove sfide dell'editoria digitale.** Presentazione di **Marco Ghezzi**, Bookrepublic.

Ore 15.00 – Sala Leonardo. **Vecchi mestieri e nuovi ruoli nella produzione libraria digitale.** Intervengono **Marco Ghezzi** (Bookrepublic), **Flavia Cristiano** (Centro per il Libro

e la Lettura), **Emanuele Di Giorgi** (editore), **Mario Bonaldi** (editor ISBN) e **Pier Giorgio Nicolazzini** (agente letterario).

Ore 15.00 – Sala Michelangelo. **Daquém e dalém mar: le mille voci del Portogallo a confronto.** Partecipano **Helder Macedo, Valter Hugo Mae, Francisco Viegas e José Eduardo Agualusa.** Intervengono **Valeria Tocco e Paulo Cunha e Silva.**

Ore 15.00 – Caffè Letterario. **Il labirinto dei Sarra.** Incontro con l'autore **Luigi De Pascalis** e l'editore **Alessandro Orlandi** (La Lepre Edizioni).

Ore 16.30 – Sala Leonardo. **Lo scrittore allo specchio.** **José Eduardo Agualusa** incontra **Giorgio De Marchis** e **Michael Kessler.**

Ore 16.30 – Sala Michelangelo. **Kabul: parole e immagini da una città sulla linea del fronte. Il Diario di Emanuele Giordana e le fotografie di Romano Martinis.** Incontro con il giornalista e fondatore di Lettera 22 **Emanuele Giordana** e con il fotoreporter **Romano Martinis**, da anni corrispondenti dall'Afghanistan. A cura di ObarraO edizioni.

Ore 16.30 – Caffè Letterario. **La divina suocera. Storia di Matidia che fece di Adriano un grande imperatore.** **Silvia Panichi**, assessore alla cultura del Comune di Pisa, ne parla con l'autrice **Valeria Palumbo.**

Ore 18.00 – Sala Leonardo. **Sputare negli stivali. Spettacolo con la voce di Paolo Nori e il pianoforte di Antonio Zambrini.** A cura di Quodlibet.

Ore 18.00 – Sala Michelangelo. **Quasi un concerto con il mitico gruppo. I Virginia Miller raccontati da Andrea Raspanti in compagnia di Carlo Pastore.** A cura di Edizioni Erasmo.

Ore 18.00 – Caffè Letterario. **Nessuno doveva sapere, nessuno doveva sentire.** Incontro con **Giovanna Mulas** e **Xavier Frias Conde.**

## **DOMENICA 24 OTTOBRE**

---

Ore 10.00 – Sala Leonardo. **Luciano Lischi, editore.**  
Proiezione del film di **Daniele Segre** e un ricordo.

Ore 10.00 – Sala Michelangelo. **La costruzione di un libro dalla A alla Zeta.** A cura di Oblique.

Ore 10.00 – Caffè Letterario. **Date Omero all'era macchine: il ruolo dei classici nella società contemporanea.**  
Conversazione con **Davide Conrieri** e **Clara Rowland.**

Ore 11.30 – Sala Leonardo. **Tappeto rosso per giovani talenti.** Premiazione del Concorso **My Book Trailer** con **Elvira Todaro**, direttrice artistica del Laboratorio di Cultura Digitale Università di Pisa, **Daniele Segre**, regista, **Pier Luigi Vito** e **Saverio Simonelli**, Compagnia del Libro di TV2000.

Ore 11.30 – Sala Michelangelo. **Undercover. La storia segreta delle copertine.** Di e con **Maurizio Ceccato.**

Ore 11.30 – Caffè Letterario / Spazio Intercultura. **Leggere il Corano a Roma.** L'autore **Adnane Mokrani** ne parla con **Silvia Pagnin**, assessore alla cultura della Provincia di Pisa.

Ore 12.00 – Sala Business. **Talee cercano casa.** Un progetto di propagazione dei libri in cerca dei librai. Presentano **Beatrice Meoni** e **Ilaria Mariotti.**

Ore 14.00 – Sala Leonardo. **Gene Wilder: da *Frankenstein Junior* a *La mia puttana francese*.** Dalla sceneggiatura al romanzo, storia di una delle penne più creative di

**Hollywood.** Parlano la sceneggiatrice **Isabella Aguilar** e il regista **Paolo Restuccia**. A cura di Sagoma Editore.

Ore 14.00 – Sala Michelangelo. **I testimonial delle librerie indipendenti.** **Luca Doni** intervista le due facce del giallo italiano: **Maurizio De Giovanni** e **Pierluigi Porazzi**. A cura della Libreria del Pisa Book Festival.

Ore 14.00 – Caffè Letterario. **Incontro con l'autore.** **Ettore Cinnella** intervista **Igor Argamante**, testimone e narratore della storia.

Ore 15.00 – Sala Leonardo. **Conversazione con il giornalista Filippo Vendemmiati, regista e autore di *È stato morto un ragazzo, la notte che Federico Aldrovandi incontrò la polizia*.** A cura di Corvino Meda Editore.

Ore 15.00 – Sala Michelangelo. **Premio Montescudaio – Elisabetta Sandri. Romano Montroni** consegna la bottiglia di rosso doc **Amor di Libraio 2010** alle vincitrici **Tamara Guazzini** della libreria **Rinascita** di Empoli e **Claudia Piccini** della libreria ragazzi **L'Albero delle Parole** di Orvieto. Intervengono **Aurelio Pellegrini**, sindaco di Montescudaio, **Anna Ardissonne**, **Bea Marin**, **Alessandra Corsini**, **Alberto Galla** e l'editore **Antonio Pagliai**.

Ore 15.00 – Caffè Letterario / Spazio Intercultura. **India Donne Dignità.** Presentazione del libro **Tenete alte le lanterne** di **Lakshmi Persaud**. Intervengono **Isabella Ferretti** e **Silvia Pagnin**, assessore alla cultura della Provincia di Pisa. A cura di 66thand2nd edizioni.

Ore 15.00 – Sala Business. **La cultura digitale: contenuti e tecnologia.** A cura del Laboratorio Cultura Digitale dell'Università di Pisa. Presentano: **Enrica Salvatori**, **Maria Simi** e **Elvira Todaro**.

Ore 16.30 – Sala Leonardo. **Roberto Innocenti** e **Andrea Rauch** presentano **FIENILI**, la memoria del mondo mezzadrile in una Toscana che si avvia a scomparire catturata dal grande artista fiorentino.

Ore 16.30 – Sala Michelangelo. **I nomi fanno il mondo.** I piccoli romanzi in venti righe di Gianluca Favetto letti dall'autore e commentati da **Carlo D'Amicis, Isabella Aguilar, Enrico Valenzi** e **Paolo Restuccia**. A cura di Il narratore.

Ore 16.30 – Caffè letterario. **L'incontro. Conversazione con Gabriela Adamesteanu** e **Bruno Mazzoni**. A cura di nottetempo.

Ore 18.00 – Sala Leonardo. **Italia Mia. La canzone patriottica di Vincenzo Cerami. Quasi uno spettacolo.** A cura di Corvino Meda Editore.

Ore 18.00 – Sala Michelangelo. **Censurato! Quando alla comicità viene messo il bavaglio.** Incontro con **Alberto Patrucco**. A cura di Sagoma Editore.

Ore 18.00 – Caffè Letterario. **I templari portoghesi, e non solo.** Più Storia e meno storie. Conversazione con **Arlindo Castanho** e l'editore **Vincenzo Valentini**.

Pisa  
**BOOK**  
Festival

---

22+23+24 ottobre 2010

---

[www.pisabookfestival.it](http://www.pisabookfestival.it)